

**« L'hybridation du discours direct dans *Speak* de Laurie Halse Anderson :
un mélange de genres »**

Grégoire LACAZE

Aix-Marseille Université, LERMA EA 853

Lorsqu'un locuteur produit un discours et que ce discours est rapporté par un locuteur rapporteur au sein d'une production textuelle, l'on peut s'interroger sur les stratégies discursives retenues par le locuteur rapporteur pour créer cette occurrence de discours rapporté. Ce report de paroles est généralement conditionné par le statut de la production textuelle dans laquelle il apparaît. En d'autres termes, le discours rapporté employé semble lié au genre discursif choisi par le locuteur rapporteur.

Par ailleurs, de nombreuses études portant sur le genre sexué (Lakoff 1973, Tannen 1986, 1994, Eckert & McConnell-Ginet 2003, par exemple) ont montré que les femmes et les hommes ont une manière différente de s'exprimer. Si l'on postule que toute production langagière porte en elle des traces de la subjectivité de son auteur et se trouve influencée par le sexe du producteur du discours, le discours direct, qui est une des formes de discours rapporté, devrait être lui aussi influencé par l'identité sexuelle du locuteur rapporteur.

La présente recherche prend pour objet d'étude *Speak*, un roman écrit par l'auteure américaine Laurie Halse Anderson et publié en 1999. Cette communication tentera de mettre en évidence l'influence du genre du narrateur (une jeune Américaine) et de celui de l'auteure du roman sur les choix stylistiques et énonciatifs favorisant l'émergence d'un type particulier de discours rapporté. L'analyse de la production du discours direct dans cette œuvre fictionnelle cherchera également à mettre en relief l'hybridation de genres discursifs tels que la fiction romanesque et le discours journalistique.